

Robert Jones Kelly (BA HONS, BSC HONS, ACIL) ES|CA->EN Translator

Lepant 230 en 2^a, Barcelona, Spain, 08013 | +34 658 12 15 89 | bcntrad@yahoo.com

Spanish|Catalan -> English (UK) Translator (ACIL ciol.org.uk)

CIOL Qualifications Level 6 Certificate in Translation (Cer Trans) Mar 2023

- *General Translation Skills – Distinction*
- *Government and Public Service Translation Skills - Distinction*

Specialist Areas – SW Quality, Telecommunications, Politics and History, General Business, Tourism and Football.

- **20+ years' experience in SW Quality and Telecommunications**
- **16 years' experience living/ working in Catalonia, Spain**
- **Experience in SW, Healthcare, Pharmaceutical and Retail sectors**
- **Extensive knowledge of Spanish politics and society**
- **Degrees in Computing and History and Politics**

Spanish to English Translation Courses

PROFESSIONAL ADVANCED COURSE	2022/23	TRANSLATOR'S STUDIO
PROFESSIONAL CONVERSION COURSE	2022	TRANSLATOR'S STUDIO
Introduction to MTPE	2023	Translators Without Borders

Education

GESTIÓ I QUALITAT DE PROJECTES IT	JAN 2011	UPC, BARCELONA, SPAIN
BSC(HONS) COMPUTER SCIENCE	JUNE 2004	MMU, MANCHESTER, UK
BA(HONS) POLITICS & HISTORY	JUNE 1988	UWE, BRISTOL, UK

Work History

CUSTOMER PRODUCT MANAGER	FEB 21 TO PRESENT	G&D MOBILE SECURITY, SPAIN
SW QA ENGINEER	APRIL 08 - FEB 21	G&D MOBILE SECURITY, SPAIN
SW TEST ENGINEER	AUG 07 – APRIL 08	SOGETI, SPAIN
QA ENGINEER	APRIL 06 – JULY 07	KEYWELL, MANCHESTER, UK
INFORMATION OFFICER	SEPT 04 – MAR 06	NHS, MANCHESTER, UK
TESTER	JUN 01 – SEPT 04	ASTRA ZENECA, UK

SECTORS / KEYWORDS

- Quality Assurance, Software, Test, SDLC, CMMI, Scrum, Databases, Telecommunications, Mobile, Sim Card, SQL, Healthcare, Pharmaceutical, GxP, Politics, History, Tourism, Travel, Retail, Football

CONTACTS

- bcntrad@yahoo.com
- www.linkedin.com/in/robertjonesbarcelona
- <https://www.proz.com/profile/3663890>

TOOLS

- SDL Trados Studio 2022

RATES - RATES ARE VALID AS OF 2023 AND MAY BE SUBJECT TO FUTURE REVIEW

- ES Translation between 0.05€ to 0.10€. Editing, MTPE 0.03€
- CA Translation between 0.06€ to 0.11€. Editing, MTPE 0.04€
- Transcription, Editing & Adaptation US -> UK 0.03€, Hourly rate 22.00€, Minimal rate 20.00€